

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 15, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 19th day of August, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Yakadagalahena, situate in the village Gataru, in the Matara-Gangaboda pattu, in the Southern Province, containing in extent about 165 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows: on the north by Hali-ela tank, Eriakettia-

deniya, Uddukarahena, Mililagahadeniya; on the east by Kudelludeniya, Ihaladeniya alias Singalige Ihaladeniya, Heenpangwilla, portions of Yakadagalahena, footpath, and Yondegigedeniya; on the south by Singelige Udumulla, Dawatagahadeniya, Hingurupataledeniya, Mahapangwilla, Kabarabudellakutia alias Yakadagalahena, and Paragahadeniya; on the west by Paragahawatta, footpath, and a portion of Yakadagalahena which has been encroached upon and called Delgahawatta alias Gamagewatta—appear before me at the Matara Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 20th day of November, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

කුකුළුවලට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ ගඟබඩපත්තුවේ ගතාලේ යන ගම තිබෙන අක්කර 165ක් පමණ මහනැහැනි මේ සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාසාර උතුරුදිගින් හාලිඇලවැව්ද, ඊරියකැටියේ දෙවියේ උඩුකරගෙන සහ මිලිලගහ දෙවියද, තැනෙනඉරන් කුඩව්දෙනද, ඉහල දෙවිය නොහොත් සන්තලිගේ ඉහලදෙවියද, සිත්පත්විලද, සකඩගල හේනෙ කැලිද, අඩිපාර සහ යොන්දෙහිගේ දෙවියද, දකුනෙන් සිත්තලිගේ උඩුමුල්ලද, දවටගහ දෙවියද, හිඟරූපනාලෙ දෙවියද, මහපත්විලද, කබරවුදුල්ලෙ කුටිය නොහොත් සකඩගල හේන සහ පරගහදෙවියද, බස්නාඉරන් පරගහවත්තද, අඩිපාර සහ දෙල්ගහවත්ත නොහොත් ගමගේ වත්තෙයි කියා අයිති වාසිකම් කියන සකඩගල හේනෙ කැල්ලක්ද යන මේකී සතරමාසිම තුල තිබෙන සකඩගල හේන යන ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියාසිටින යම් අය දැනුවානම් මෙවන් පටන් හෙවත් 1897වේ අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත මාතර කවිවේර්සේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටිනට නොයෙදුනොත් මාතර උපඵ්පත්තුවලට දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් යන මට වම් 1897වේ නොම්මර එකේ ආඥාපනුයෙන් ලැබීතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1897වේ නොවැම්බ මාසේ 20 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුවසන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

විබිල්ලු. එච්. ජැක්සන්, උපඵ්පත්තව වමහ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம (வ்) ஆவணிமாசம் 19 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் தென்மாகாணத்தின் மாத்தூறையச்சேர்ந்த சங்கபொட பத்தயில் கட்டார யென்றும் கிராமத்திலுள்ள யகடசலகேணை யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 165 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது, இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப் பில் விவரிக்கப்பட்டதம்:—

எல்லை, வடக்குக்கு-காலி எலகுலமளரிய கெட்டியதெனிய உரிகாரகேணை மிலலககதெனிய, கிழக்குக்கு-கூடலுதெனிய இசலதெனிய அல்லது சிங்கலிகே இசலதெனிய, கிப்பங்கலியகடகல கேணையால் ஓர் பங்கு சிறு பாதையும் யொன்செககே + தெனிய, தெற்குக்கு-சிங்கலிகே உடுமுள்ள தெவடடககதெனிய, கிங்குருபகல தெனிய, மஃபன்வில, சபாமத்தெலவே குட்டிய அல்லது யகடசலகேணையும் பாககதெனிய, மேற்குக்கு-பாககவத்த சிறுபாதை யகடகலகேணையால் ஓர் பங்கு தெலககவத்த அல்லது கமகேவத்த. இந்த எல்லைகளுக்கு எடங்கிய காணிக்கு உரித்தபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினு யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தூறை கசசேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் மாத்தூறை உதவி அரசாட்சி யேசண்டாயிருக்கும் உவில்லியம் என்றி ஜாக்சன் ஆகிய நான் 1897 ம (வ்)-த்த முசலாம் இலக்கக் கட்டணைச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்தகவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம (வ்) கார்சு திககமாசம் 20 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்திவன்.

டபினியு. எச். ஜக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

